

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Valladolid)

**MUNICIPIO:** Tordesillas

**PROVINCIA:** Valladolid

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5057; CIHM 3, 246

**N. INV:** Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Valladolid)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Viga

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** Madera policromada

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanatio

**TÉCNICA:** PINTADO

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 60 x 450

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1

**H. MAX. LETRA:** 1,2

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

¿R(esurrexit) D(ominus) v(ere), A(lleluia)?

Texto dado por CIHM 3, 246.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

En verdad resucitó el Señor, aleluya.

Traducción dada por CIHM 3, 246.

**COMENTARIO:**

La viga es atribuida al Maestro de Manzanillo. El texto solo contiene siglas, por lo que su interpretación resulta enormemente complicada. Dado que el contexto en el que se encuentra es el sepulcro, planteamos la posibilidad de que se trate de una alusión a la resurrección. La fórmula es la antífona de los laudes del Domingo de Pascua. En cualquier caso, subrayamos que se trata de una mera conjetura.

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** CIHM 3, 246.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Viga de separación de madera decorada con mocárabes y escenas de la vida de Jesús. Texto dispuesto en una única línea en los sepulcros de Cristo de las escenas de la sepultura y resurrección.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura capital humanística temprana, pintada. Solo la d es minúscula.

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Ca. 1500, siglos XV-XVI.

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Viga de separación de madera entre el coro largo y la capilla mayor del Real Convento de Santa Clara (Tordesillas, Valladolid).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5057; CIHM 3, 246;

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



L183INS246